

**Ulli Lust • Heute ist der letzte Tag vom Rest deines Lebens**

**Boekenbeurs/Buchmesse, stand 103, 08.11.2014, 16:00 Uhr ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN & DASKULTURFORUM.BE**

Ulli Lust signeert op de Boekenbeurs haar autobiografische graphic novel *Vandaag is de laatste dag van de rest van je leven*. Het is een komisch drama over de prijs van de vrijheid, de strijd tussen man en vrouw en het verlies van vertrouwen. Lust won met dit boek diverse internationale onderscheidingen, waaronder de ICOM-Award voor de beste Duitse strip.

*Auf der Buchmesse Antwerpen signiert die in Berlin lebende österreichische Autorin Ulli Lust ihr autobiographisches Comic-Epos ‚Heute ist der letzte Tag vom Rest deines Lebens‘ über Freiheit, Geschlechterkonflikte und Vertrauensverluste. Unter zahlreichen Auszeichnungen erhielt sie den ICOM-Award für das beste deutsche Buch.*



**Die Stille nach dem Schuss**

**Cinema Zuid, 19.11.2014, 20:30 Uhr ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

In het kader van de filmreeks rond 'De muur' toont dasKULTURforum een beklemmende film van meesterregisseur Volker Schlöndorff. Actrices Bibiana Beglau en Nadja Uhl wonnen verdiend een Gouden Beer op de Berlinale voor hun vertolkingen.

Rita Vogt is in de jaren zeventig van de vorige eeuw betrokken bij bankovervallen en aanslagen in West-Duitsland. Door een samenloop van omstandigheden wordt ze in staat gesteld een nieuwe identiteit aan te nemen, waarmee ze zich in Oost-Duitsland vestigt. De loop van het leven en de val van de muur zorgen echter opnieuw voor een ingrijpende verandering.

*Im Rahmen der Filmreihe ‚Die Mauer‘ zeigt dasKULTURforum ‚Die Stille nach dem Schuss‘. Auf der Berlinale erhielten die Darstellerinnen Bibiana Beglau und Nadja Uhl für ihre schauspielerischen Leistungen den Goldenen Bären.*

*Verblindet von der Ideologie der Roten Armee Fraktion (RAF) verübt Rita Vogt zahlreiche Banküberfälle und Anschläge als eine Art Akt der Gerechtigkeit. Bei der Befreiung ihres Geliebten aus dem Gefängnis erschießt sie einen Rechtsanwalt. Obgleich strafrechtlich verfolgt, findet sie mithilfe eines Stasi-Offiziers in der DDR Zuflucht. Nachdem Rita eine neue Identität angenommen hat, scheint sich ihr Leben zu normalisieren. Doch dann fällt die Mauer...*



**Een avond met Joseph Roth • Ein Abend mit Joseph Roth**

**deSingel, 27.11.2014, 20:00 Uhr ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN & DASKULTURFORUM.BE**

Dit jaar is het 120 jaar geleden dat de Oostenrijkse schrijver Joseph Roth (1894-1939) geboren werd en 75 jaar geleden dat hij overleed. Reden genoeg om 2014 tot een gedenkjaar uit te roepen en de auteur weer onder de aandacht te brengen. Schrijfster en vertaalster Els Snick vertelt over de hoogte- en dieptepunten van zijn leven. De acteurs Gene Bervoets en Tine Laureyns illustreren dit levensverhaal met fragmenten uit het werk van Joseph Roth en een gelegenheidsorkest onder leiding van Bertel Schollaert zorgt voor de muzikale omlijsting.



Anlässlich des 120. Geburtstags und 75. Todestags des österreichischen Schriftstellers Joseph Roth (1894-1939) erinnert Autor Els Snick an die Höhen und Tiefen seines bewegten Lebens. Dabei findet sein Aufstieg als Starjournalist in Berlin ebenso Erwähnung wie seine Zeit als Flüchtling in Brüssel und Ostende. Im Anschluss veranschaulichen Schauspieler Gene Bervoets und Tine Laureyns Ausschnitte seiner Romane unter musikalischer Begleitung von Bertel Schollaert und seinem Orchester.

## FILM

### Der letzte Mann



**Cinema Zuid, 04.11.2014, 20:00 Uhr, met/mit Piano ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Een portier in een groot luxehotel, die trots is op zijn werk en zijn uniform, wordt te oud bevonden voor zijn taak en gedegradeerd tot toiletbediende. Het lijkt wel alsof zijn wereld instort. Murnau had geen tussentitels nodig: zijn expressieve camera vertelt alles. Emil Jannings is imposant in deze tragedie van de kleine burgerman. De stille film *Der letzte Mann* (1924) behoort tot de belangrijkste expressionistische films uit de Duitse filmgeschiedenis.

*Stolz auf seine Position und seine prächtige Uniform verrichtet ein betagter Portier des Hotels Atlantic in Berlin besonnen seine Arbeit. Als er jedoch beim Abladen eines schweren Koffers zusammenbricht, versetzt ihn der Hoteldirektor auf die Herrentoilette. Zutiefst gedemütigt beginnt er ein heikles Doppelleben. Friedrich Wilhelm Murnaus Stummfilm „Der letzte Mann“ aus dem Jahr 1924 zählt zu den wichtigsten expressionistischen Produktionen der deutschen Filmgeschichte.*

### Metropolis



**Cinema Zuid, 15.11.2014, 19:30 Uhr ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Dystopische SF-fantasie over de klassenstrijd in een stad van de toekomst en de liefde tussen een jongen uit de heersende klasse en een meisje uit het volk dat de uitgebuite arbeiders wil helpen. *Metropolis*, de moeder van alle sciencefictionfilms, inspireerde latere klassiekers in het genre en zijn invloed blijft tot op vandaag gelden.

*Metropolis ist eine Großstadt, deren Oberschicht in Saus und Braus lebt, während das Proletariat unter der Erde schuften muss. Bei einer zufälligen Begegnung verliebt sich der wohlhabende Freder in die mittellose Maria. Als er ihr heimlich in die unterirdische Welt folgt, sieht er sich plötzlich mit dem Elend der ‚versklavten‘ Arbeiter konfrontiert. Zwischen Machtgier, Verschwörung, Gerechtigkeit und Liebe setzen Freder und Maria alles daran, eine neue Epoche einzuleiten. Fritz Langs monumentaler Spielfilm ‚Metropolis‘ war einer der ersten Science-Fiction-Filme.*

## LITERATUUR | LITERATUR

### Goethe Leesclub • Joseph Roth



**deSingel, 17.11.2014, 20:00 Uhr ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Schrijver Willem van Zadelhoff nodigt iedereen uit om in intieme kring over de Duitstalige literatuur te komen praten. In november behandelt hij Joseph Roth's roman *Vlucht zonder einde*. In deze roman ontsnapt Franz Tunda, officier van het Oostenrijkse leger, tijdens de Grote Oorlog uit Russische krijgsgevangenschap. Pas jaren later keert hij na vele omzwervingen terug in zijn vaderland. Het land dat Tunda aantreft, is onherkenbaar veranderd en hij voelt zich er niet langer welkom.

*Autor Willem van Zadelhoff lädt wieder ein, in gemütlicher Runde über deutsche Literatur zu diskutieren. Dieses Mal stellt er Joseph Roths tragischen Exilroman „Die Flucht ohne Ende“ vor. Protagonist der Geschichte ist Oberleutnant Franz Tunda,*

der aus russischer Kriegsgefangenschaft vluchtet und in seine Heimat zuruckkehrt. Bei seiner Ankunft muss er feststellen, dass sich inzwischen alles grundlegend geandert hat.

## LEZING | VORTRAG

### De kamermuziek van Brahms • Die Kammermusik von Brahms



Amuz, 26.11.2014, 14:00 Uhr ► **PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Musicoloog Kristof Boucquet laat u uitvoerig kennismaken met Johannes Brahms, zijn kamermuziek en de tijd waarin hij leefde. Tegelijk krijgt u aan de hand van brieffragmenten en getuigenissen van vrienden inzicht in het persoonlijke leven van de componist. Op deze manier bereidt de cursus op de Brahms-concertreeks voor, die bij de cursus is inbegrepen.

*Im Rahmen einer Musikkurs vermittelt Musikwissenschaftler Kristof Boucquet umfassende Kenntnisse zu dem Komponisten Johannes Brahms und seiner Kammermusik. Bei der Untersuchung von Brieffragmenten lässt sich die Persönlichkeit Johannes Brahms erschließen. Zudem sieht die Fortbildung den Besuch von zwei Brahmskonzerten vor.*

### Dr. Anna Glazova • German-Jewish perspectives prior to World War II



Universiteit Antwerpen, 20.11.2014, 20:00 Uhr, Engl. ► **PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Lezing over de Duits-Joodse perspectieven aan het begin van de 20<sup>e</sup> eeuw. Het waren niet enkel de hoogdagen van het Modernisme, maar ook een bloeiperiode van de Duits-Joodse cultuur. De nieuwe bijbel-vertaling van Martin Buber en Franz Rosenzweig, maar zeker ook de metafysische verhalen van Franz Kafka hebben de menselijke ervaring veranderd.

*Eine Lesung über die deutsch-jüdischen Perspektiven vor dem zweiten Weltkrieg. Anfang des 20. Jahrhunderts stand nicht nur die europäische Moderne, sondern auch die deutsch-jüdische Kultur in voller Blüte. Die Bibelübersetzungen von Martin Buber und Franz Rosenzweig sowie die metaphysischen Geschichten von Franz Kafka belegen die Veränderung der menschlichen Weltanschauung.*

## TENTOONSTELLING | AUSSTELLUNG

### Ontstaan-Bestaan-Vergaan • Wandlungen



't Spant, Wilrijk, tot/bis 09.11.2014 ► **PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Drie vrouwen, drie perspectieven. In een gemeenschappelijke tentoonstelling communiceren de wassen sculpturen van Monika Mathar in een contrastrijk samenspel met de portretten van nooit gebaarde kinderen van Caroline Knockaert en de abstracte kleurcomposities van Hilde Henson-Sels.

*Drei Frauen – drei Perspektiven. In einer gemeinsamen Ausstellung stehen Monika Mathars Kunstobjekte aus Wachs im kontrastreichen Zusammenhang mit Caroline Knockaerts Kinderporträts und Bilder ungeborener Kinder sowie mit Hilde Henson-Sels abstrakten Farbkompositionen.*

### The Sign • Nasserman



Galerie Annette de Keyser, elke vrijdag & zaterdag / freitags und samstags  
14:00 Uhr - 18:00 Uhr ► **PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Aan de hand van ouder en recenter werk wordt de kunst van Nassermann als de indringende getuigenis van een diepgaand proces gepresenteerd. Door middel van fotografie, video, geluid en digitale composities gaat Nassermann op zoek naar wat in en rond hem is. Nassermann woont en werkt in München. Dit is zijn eerste eenmanstentoonstelling buiten Duitsland.

Mit einer abwechslungsreichen Mischung aus Fotografie, Video, Ton und digitalen Instrumenten begibt sich der in München lebende Künstler Nassermann auf die Suche nach dem, was sich in und um ihn herum befindet. Nassermann lebt und arbeitet in München. Diese ist seine erste Solo-Ausstellung außerhalb Deutschlands

## MUZIEK | MUSIK

### Koor en Orkest van de Nederlandse Bachvereniging

deSingel, 08.11.2014, 20:00 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

In nagedachtenis aan de overledenen brengen koor en orkest van de Nederlandse Bachvereniging met Allerheiligen de rouwmuziek van Johann Sebastian Bach en Dietrich Buxtehude. De droeve gedachten worden verlicht door de koormuziek van o.a. Martin Luther en een Requiem van Heinrich Ignaz Biber.

*In Gedenken an die Verstorbenen zu Allerheiligen präsentieren Chor und Orchester der niederländischen Bachvereinigung die Trauermusik der Komponisten Johann Sebastian Bach und Dietrich Buxtehude. Gemildert werden die trüben Gedanken an die Vergänglichkeit durch Choräle, u. a. von Martin Luther, und ein Requiem von Heinrich Ignaz Biber, die zuversichtlich von Barmherzigkeit und Hoffnung handeln.*

### Salagon Quartett

Amuz, 09.11.2014, 15:00 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

Het Duitse Salagon Quartett laat u ervaren hoe welsprekend en treffend een strijkkwartet kan zijn met hun interpretatie van de Strijkkwartetten van Haydn, Kraus en Mozart.

*Mit Werken von Franz Joseph Haydn, Joseph Martin Kraus und Wolfgang Amadeus Mozart gibt das deutsche Salagon Quartett Eindrücke vom musikalischen Zeitgeist des 18. Jahrhunderts.*

### Cantando

Carolus Borromeuskerk, 15.11.2014, 20:00 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

De leden van Cantando nodigen u uit op het jubileumconcert naar aanleiding van de 25ste verjaardag van het koor. Zowel Psalm 42 van Mendelssohn als het Requiem van Rutter zijn muzikale beschouwingen over de angst voor eenzaamheid en dood en de hoop op een beter leven. Met deze thematiek past het concert ook perfect bij de herdenkingsinitiatieven van 100 jaar Grote Oorlog.

*Der Chor Cantando präsentiert zum 25-jährigen Jubiläum seines Bestehens und in Erinnerung an den Ersten Weltkrieg Musik von Felix Mendelssohn und John Rutter. Beide Kompositionen thematisieren die Angst vor Einsamkeit, den Tod und die Hoffnung auf ein besseres Leben.*

### Andreas Staier & Concerto Köln

Amuz, 21.11.2014., 21:00 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

Artist in residence Andreas Staier en het gerenommeerde Concerto Köln laten u kennismaken met de Bohemer Jan Ladislav Dussek, in zijn tijd een gevierd componist en pianovirtuoos, vandaag een onterecht vergeten figuur. Daarna volgen werken van Wolfgang A. Mozart en Josef Mysliveček.

*Andreas Staier und das Concerto Köln verbinden das musikalische Erbe von Wolfgang Amadeus Mozarts mit dem seiner böhmischen Zeitgenossen. Als eines der bedeutendsten Werke vom Übergang der Klassik zur Romantik erklingt zunächst ein Klavierkonzert des Komponisten Jan Ladislav Dussek. Im Anschluss folgen Werke von Wolfgang A. Mozart und Josef Mysliveček.*



## CLUBS - CONCERTEN | CLUBS - KONZERTE

**Dixon & Marcus Worgull**

**Dixon & Marcus Worgull (House) @ Labyrinth Club, 10.11.2014, 23:00 Uhr**

► **PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN**

Creatieve duizendpoot en House DJ uit Berlijn

*Berliner Bäcker und DJ wartet mit Leckerbissen der House-Musik auf.*



CONTACT & IN-/UITSCHRIJVEN / KONTAKT & AN-/ABMELDUNG: [INFO@DASKULTURFORUM.BE](mailto:INFO@DASKULTURFORUM.BE)  
ADRES / POSTANSCHRIFT: DASKULTURFORUM, EVERDIJSTRAAT 12, 2000 ANTWERPEN

**daskULTURforum**

**op het net / im Netz**

[www.daskulturforum.be](http://www.daskulturforum.be)

[www.facebook.com/daskULTURforum](https://www.facebook.com/daskULTURforum)

**in de pers / in der Presse**

[www.deredactie.be/cm/vrtnieuws.deutsch/landundleute/1.1503712](http://www.deredactie.be/cm/vrtnieuws.deutsch/landundleute/1.1503712)

**wordt gesteund door / erhält Unterstützung von**

Belgisch-Deutsche Gesellschaft Flandern (BDGF)

Goethe-Institut Brüssel

Stad Antwerpen

**mag zich sinds mei 2014 officieel „partner van het Goethe-Instituut“ noemen !  
darf sich seit Mai 2014 offiziell „Partner des Goethe-Instituts“ nennen !**